FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CAN

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Page 5 — 5201

Province: Saskatchewan — District No. Duck Lake Indian Agency — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans: Fort Pelly Indian Reserve — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Macarthur Indian Agent — Enumerator. / Recenseur.

| Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. | | Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels | | | | | | | | Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion. | | | | | | Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence | | | | Wage-earners. / Employés. | | | | | | | | Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date | | | Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus | | | | | Infirmities / Infirmités | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House / Maison | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where seven is employed in the whole mill, "Sawmill" or "Planing mill" (sawmill, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour when employed by the year, month, etc. | Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in company year. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education, over 16 years of age, in Canada, or in other countries. | Blind. | Deaf and dumb. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 48 | 48 | Cour Stone Moss | Fort Pelly R | M Widow | M | | 1848 | 63 | Saskatchewan | | | Sioux | Canadian | Pagan | None | nil | M | M | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 49 | 49 | Sah a lon che tres | " " " | F | M | | 1847 | 64 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 50 | 50 | Wright Raymond | " " " | M Head | S | | 1888 | 23 | " | | | " | " | A Catholic | Farmer | Hunting | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Sioux | | | |
| 4 | 51 | 51 | Marhat | " " " | " | M | | 1887 | 24 | " | | | " | " | Pagan | Hunter | nil 0-0-20 | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | " Mrs | " " " | F wife | " | | 1887 | 22 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | " 1 | " " " | M Son | S | | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 52 | 52 | Mah-chis Ha mich | " " " | Head | M | | 1883 | 28 | " | | | " | " | " | Hunter | 4-0-20 | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | " Mrs | " " " | F Wife | " | | 1886 | 25 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | " 1 | " " " | M Son | S | | 1908 | 2 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | " 2 | " " " | F Daughter | S | | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 53 | 53 | Kaylongquonaqe | " " " | M Head | M | | 1886 | 25 | " | | | " | " | " | Hunter | 4-0-20 | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | " Mrs | " " " | F Wife | " | | 1887 | 23 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 54 | 54 | Kayloose wee Sagomse | " " " | M Head | " | | 1890 | 21 | " | | | " | " | " | Hunter | 4-0-20 | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | " " " " | " " " | F Wife | " | | 1890 | 20 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 55 | 55 | Mah Mah gue nofa | " " " | M Head | " | | 1858 | 63 | " | | | " | " | " | Farmer | Hunting | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | " " Mrs | " " " | F Wife | " | | 1857 | 53 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | " " " 1 | " " " | M Son | S | | 1887 | 24 | " | | | " | " | " | Labourer | 0-0-00 | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | " " " 2 | " " " | " | " | | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | " | 4-0-01 | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | " " " 3 | " " " | F Daughter | " | | 1894 | 17 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 56 | 56 | Na mee a ne kay | " " " | M Head | " | | 1874 | 14 | " | | | " | " | " | Labourer | 1-9-02 | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | " " " " | " " " | M Brother | " | | 1895 | 12 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 57 | 57 | Ahakayquenung | " " " | M Head | M | | 1887 | 22 | " | | | " | " | " | Labourer | 0-0-00 | Hunting | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | " " " Mrs | " " " | F Wife | " | | 1893 | 18 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | " " " 1 | " " " | " Daughter | S | | 1910 | 1 | " | | | " | " | " | " | nil | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 58 | 58 | Kabonuch | " " " | M Head | M | | 1890 | 21 | " | | | " | " | " | Hunter | 4-0-20 | " | " | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | " " Mrs | " " " | F wife | " | | 1891 | 20 | " | | | " | " | " | None | nil | " | " | No | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | | 228 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | | 197 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | | 210 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

26